

HUNGARY

An Illustrated Fortnightly Society Journal.
Budapest, Sunday, January 15, 1911.

VOL. IX. No 2.

Hungary and Its People.

(Commerce.)

zeréves . . .
Magyar-
ország

AFTER the fixing of the tariff of 1878 new negotiations were commenced for commercial contracts, but a tariff-contract could only be made with Italy, for a term expiring with the end of 1887, which however was replaced with a new contract passed on the 7th December 1887 which remained valid until the date when the new treaty of 1891 came into force. With France we could no more

make a contract, and only the concession of «highest favor» could be obtained. The same was the case with England as well as with Germany, although several trials were made to contract a tariff treaty with Germany. We must mention the fact that we succeeded in making a contract with Switzerland on the 21st of November 1888, but with Roumania we had a regular customs war up to the 19th of July 1891, since the 1st of June 1886 on which day our contract with that country had expired.

Our relation towards Serbia was regulated by the treaty of the 6th of May 1881 which remained in force until the contract of 1891 became valid.

Thus after 1878 the situation was this, that with the exception of Italy and Switzerland,



Count and Countess ANTAL SZÉCHÉNYI and Family.

caused enormous prejudice to our agriculture.

This situation — though not completely nor satisfactorily — was altered by the treaties we made in 1891, 1892 and 1893, which entirely invalidate the positions of the general customs tariff in our foreign commercial connexions, assuring to these latter for a long time to come at least that degree of certainty which is granted by the stability of rates.

As a point of issue for its endeavouring to follow a policy of contracts, Germany was chosen by the Monarchy, not only because this country is our most important market, but also that we

we had only contracts on the basis of «the most favoured nation» with the other western states, whereas of the oriental States we had a contract only with Serbia, while we had a customs war with Roumania. Besides also the contracts of the «most favoured nation» only differed in form from real hostile tariffs, for they did not protect us in the least against the prohibitive system which became more and more aggressive and which continually gained ground in the West and

RESPONSIBLE PROPRIETOR AND EDITOR
EUGENE GOLONYA,
VIII., CSEPREGHY-UTCA 2. BUDAPEST.

SUBSCRIPTION: 7 crowns for 6 months; 14 crowns per annum. England and America 16 crowns.

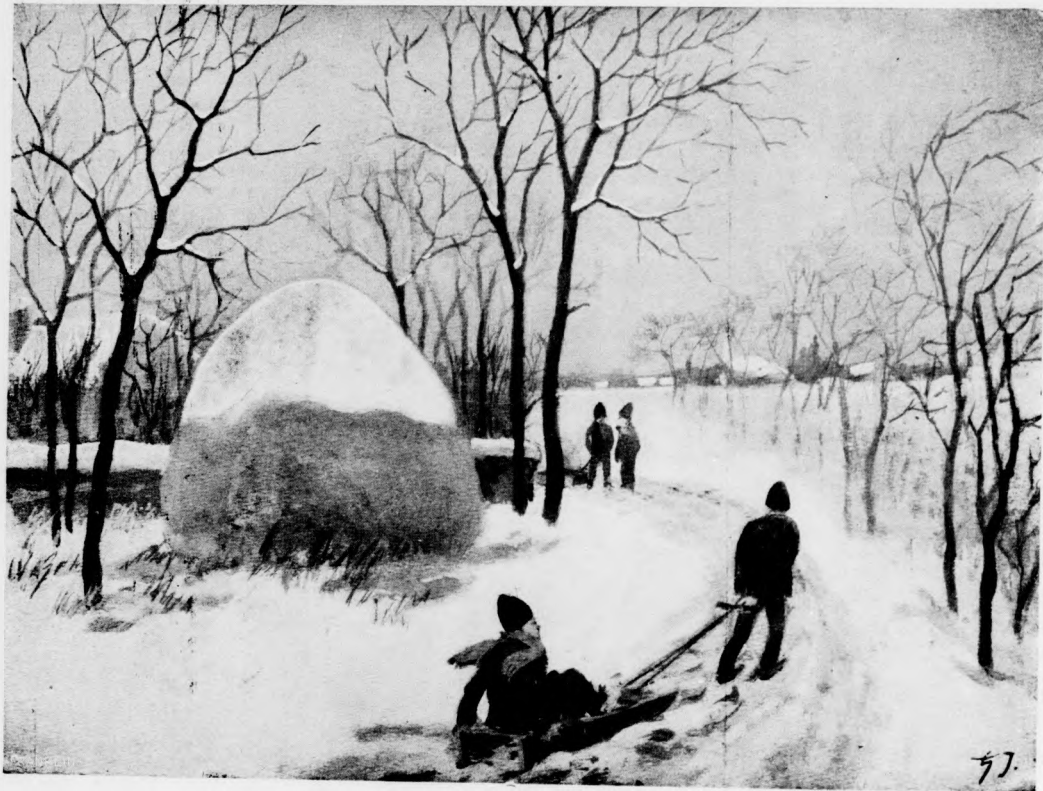
Telephone 80-52 Single copy 60 fill' 4

might have a basis for making further steps in the way of commercial policy, which are to be directed not only towards the West but also towards the East, in order to institute a united commercial policy, considering that towards the West the fundamental principle of commercial policy cannot be aught else than to acquire facilities for Hungarian agriculture against favors granted to foreign industry. (To be continued.)

by the practice of a system of personal government not very anxious to uphold it, this distinction became a living reality, no more to be ignored.

The winning of such a practical guarantee to our national independence is, besides the democratic reform which it has effected, the immortal glory of that legislation.

War, victorious at first, disastrous after the



Children Tobogganing.

(From a Drawing by S. Gál.)

A Brief Sketch of the Hungarian Constitution and of the Relations between Austria and Hungary.

By Count *Albert Apponyi*,

Ex-Minister for Public Instruction.

The next striking fact is the above-mentioned legislation of 1848, which, by giving precise shape to parliamentary government in Hungary, and by making every act of royal prerogative dependent in its legal value on the signature of Hungarian constitutional advisers, made the distinction and diversity of the two juridical personalities meeting in one physical person, the emperor's and the king's, and of the two prerogatives vested in that same person, evident to all eyes. From an abstract truth, often obscured

crushing intervention of Russia, came next, followed by a period of absolute oppression which lasted from 1849 till 1867. But all this belongs to the domain of mere fact; it in no way altered the legal continuity of the principles on which our connection with Austria rests; it did not weaken *in right* the independence of the Hungarian kingdom, though suspending it *in fact* for a time. There had been times of oppression, almost as hard as this one, before; at such times Hungary, while powerless to prevail against superior material forces, had always stuck to legal continuity, waiting patiently until a turning of the tide should enable her to bring practical reality into line with juridical truth; but of that juridical truth she never gave up one single atom, and she always lived to see it prevail against wholesale oppression

as well as against partial encroachments. 1867 was the year of one of these resurrections; at the same time, it created new rules concerning the practice of our connection with Austria, rules which, however, left the principle of that connection — the independence of Hungary as a sovereign nation — unaltered, as a rapid survey of them will show.

(To be continued.)

«Hungary» is interesting and informing: *Inland* subscription 14 korona, *Foreign* 16 korona per annum post free.

Stephen Széchényi, Count Imre Degenfeld, Géza Salamon, Imre Csik, Count Béla Rezső Zichy, Imre Sztankovanszky, Dr. Ladislav Magyar, Baron Elemér Aczél, Louis Cséry, Count Ladislav Wenckheim, Dezső Lauber (Secretary), and others.

The Christmas Sports opened auspiciously, for there had previously been a heavy downfall of snow, covering earth, trees, and houses with robes of virgin white.

At the Tobogganing matches Baron Charles Hatvany and Mr. Eugene Golonya, the Editor of «Hungary», acted as referees. The events were as follows:

1. *The Leo Lánczy Prize*. Grand Bobsleigh Race.



Winter Sport in Tatra Lomnicz: I. A Slight Accident.

(Photos by Jelky.)

The Tatra Club Winter Tobogganing.

THE TÁTRA CLUB session on the 26th ult, presided over by Count Géza Leopold Zichy, was attended by the following: (*Ladies' Committee*) Countess Ernő Bissingen, Countess Mária Dessewffy-Ambrózy, Mme Zoltán Jekelfalussy, Countess Eugene Karátsonyi, Baroness Béla Liphay, Countess Alex. Nákó, Countess Yolanda Pejacevich, Countess Katinka Pejacevich, Mme Alex. Vojnich, Baroness Paul Sennyei, Countess Géza Leopold Zichy, Countess Ladislav Széchényi, Countess Manci Karátsonyi, Mme Ladislav Magyar; (*Gentlemen's Committee*) Count Géza Andrassy, Viktor Bezerédy, Count Ernő Bissingen, Baron Andrew Harkányi, Dr. Paul Haberern, Antal Inkey, Zoltán Jekelfalussy, Count Eugene Karátsonyi, Dr. Emil Koszta, Count Alex. Nákó, Alex. Vojnich, Baron Sigismund Üchtritz, Count Stephen Zichy, Count Géza Leopold Zichy, Count Ladislav Széchényi, Count

I. Lauber (steerer), Löllbach, Meltzer, Petz, Littke 6 m. 15 sec. II. Jankovits (steerer), Nauheim, Tafler, Mme Pollák, Bardis 6 m. 40 sec. III. Steinbach, Mössmer, Lottie Mössmer, Mme Steinbach, Dr. Aladár Szelnár 7 m. 10 sec. IV. Goldziehr team 8 m. 7 sec. V. Löllbach team 8 m. 30 sec.

2. *The Mme Beretvás Prize*. Bobsleigh Race.

I. Danielsen, Mme Namény, Mme Wohlmann 6 m. 10 sec. II. Steinbach, Mme Steinbach, Dr. Szelnár 7 m. 10 sec. III. Lola Beretvás, Petz, Löllbach 7 m. 30 sec. IV. Löllbach team 7 m. 40 sec. V. Goldziehr team 8 m. VI. Wohlmann team 10 m. 10 sec. VII. Koszorek team 12 m. 18 sec.

3. *The Count Géza Leopold Zichy Prize*. Double Bobsleigh Race.

I. Lola Beretvás, Löllbach 6 m. II. Steinbach, Szelnár 7 m. 14 sec. III. Strasser, Danielsen 7 m. 32 sec. IV. Szelnár, Steinbach 8 m. 5 sec. V. Danielsen, Mme Danielsen 9 m. 40 sec. VI. Mlle. Koszorek, Tafler —. VII. Bardió, Jankovich 10

m. 31 sec. VIII. Wohlmann, Mdme Wohlmann 11 m. 26 sec.

4. *The Tátra Club Prize.* Gentlemen's Toboggan Race.

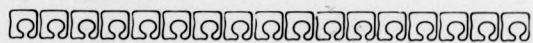
I. Dr. Hammersberg 8 m. 40 sec. II. Ernő Littke 8 m. 59 sec.

5. *The Tafler Prize.* Ladies Toboggan Race.

I. Mdme Hammersberg 9 m. 30 sec. II. Mdme Wohlmann 9 m. 31 sec. III. Mdme Paul Biró 10 m. 10 sec. IV. Lali Weisz 10 m. 58 sec. V. Hedoly Ludwig 11 m. 20 sec. VI. Mdme Böhm 13 m. 25 sec.

6. *The Baron Charles Hatvany Prize.* Double Toboggan Race.

I. Littke, Elly Tafler 9 m. 3 sec. II. Francis and Bernard Alexander 9 m. 10 sec. III. H. Wahl, Baroness Maria Hatvany 10 m. 40 sec. IV. Moller, Fräulein Böhm 10 m. 50 sec. V. Reimann, Lali Weisz 11 m. 52 sec. VI. O. Wahl, Mdme O. Wahl 13 m. 30 sec.



Our Reading Table.

UNDER THE title of *«Magyarország és Dante születésének hatszázados évfordulója»*, Joseph Kaposi has written a pamphlet on the sixtieth centenary of the birth of the great Italian mystic poet, Dante Alighieri. In 1865 a Dante Exhibition was inaugurated at Florence, in which all his

of Science, whose official report was afterwards edited by Antal Csengery, notary of the Academy. From this we learn that Francis Pulszky also was, there, in Hungarian gala costume of scarlet and gold. The party afterwards adjourned to the Villa Petrovics, where, in the salon, Francesco dall Ongaro lectured on Dante. The Marchesi sisters sang, Erminio Fusinato gave a recitation of Gemma Donati's beautiful poem on «Dante's Wife». Ernesto Rossi recited the «Purgatorio» and T. Salvini the «Inferno», after which Tokaj wine cemented the Magyar-Italian *entente cordiale*. The «Vasárnapi Ujság», in its issue of the period, published special articles with a portrait of Dante and other illustrations.



London Notes

London, 6th January 1911.

THEIR MAJESTIES King George and Queen Mary have been most thoughtful for the poor and sick during the recent festive season, nor have they forgotten to enquire after the bereaved by the sad calamities that have fallen to our lot during the past few weeks. Hospitals in the suburbs have been the recipients of the King's bounty; and a sum of money has been sent with His Majesty's good wishes to provide professionals for a concert in

By Sheena
Macdonald



Winter Sport in Tátra Lomnicz: II. A Struggle for the Ball.

available mementoes were displayed for public edification and honour. All the world of art and literature was represented at the fêtes on the occasion; Hungary among them. Maurice Lukács and Francis Toldy represented the Hungarian Academy

aid of the sufferers. The doctors and nurses have entered into the concert arrangements with much zest.

*

While congratulating those in high places in our own land who have received New Year's

honours, we congratulate Dr. Aurél Lengyel, who has been appointed a judge of the Children's Courts. This is no sinecure if taken in the right spirit. What possibilities there are for the children's judge, who has at the same time to be their friend

men in Hungary. Your University education is too cheap and so *many go to the University who would do better in business houses and factories*. Thus Hungarians hear some plain speaking when they get among our business men.



Winter Sport in Tatra Lomnicz : III. Fight for the Goal.

and defender! Just over a year ago Dr. Lengyel came to England to study our jurisdiction, and he had reason to be satisfied with his reception everywhere and the help rendered him in his investigations. He visited most of our courts, and was frequently seen at the Guildhall Children's Court, where he met Sir John Bell, ex-Lord Mayor. At Scotland Yard he met with the utmost courtesy, and had a French and German-speaking detective told off to accompany him in his inspection of the Remand Homes, Reformatories, Industrial Schools, and all establishments connected with criminology came under his personal notice while in London. — One day while chatting with an official of the Home Office the latter exclaimed: «I say, Doctor, You spoil your people in Hungary, by taking the children from bad homes to educate them and relieving their parents of the responsibility. We are more business-like here and make the parents pay».

The Doctor smiled; he could not gainsay that remark nor the one which followed: «You have the finest reformatories in the world, and you train your lads to be specialists in their trades, *yet you do not make any provision for them when you turn them out into the world.* They have to go abroad to find work».

This reminds me of another remark I heard cast at a Hungarian: «You have too many *gentle-*

We have also to compliment Dr. Ernő Kundt on his first appearance as a contributor to Hungary in his very able and interesting article on Hungarian Education. He and Dr. Lengyel are both well known in literary circles here, having been welcome guests at the Writers' Club. We hope to have more from Dr. Kundt's rich storehouse of knowledge.

★

A short time ago I met a lady who told me that her son — a lumber dealer in Canada — has 47 Hungarians in his employ and he states they are his best and steadiest workmen. *Éljen Magyarország!* That's a splendid recommendation.

★

Another incident worthy of notice is that I have been requested by one of the largest teaching orders of Catholics to lend some slides and give details regarding Hungary and its geography. It appears that at an examination to be held shortly a full paper on Hungary is expected, and so the nuns have applied for my help. Fortunately Messrs. Lampel presented me last year with a splendid collection of their schoolbooks, among them a complete set of geographies. These will be most helpful in the present case. I hope later to put the facts before our teachers who have often applied to me for information.

The Houndsditch Sensation.

HUNGARIANS who are acquainted with England and realise all that the terms England and English stand for, will have read their newspapers with painful surprise at the horrible scenes enacted during the last few days in London — a surprise not, however, unmixed with admiration for the bravery displayed by the police of the British Metropolis, who carried their lives in their hands at the stern behest of duty, and in three instances laid them down in the cause of justice. We allude, of course, to the murdered policemen; and at the same time do not withhold our meed of praise for the other gallant policemen, whether

fleeing from persecution in their own oppressed lands — which has honoured Kossuth, Andrassy, and Garibaldi, and extended the helping hand to all in need of it! Perhaps the outrage may lead to the adoption by the English authorities of Continental methods — irksome to the individual — of keeping foreign visitors under surveillance from their arrival till their departure. If so, we shall not be surprised, though we shall ever deplore the circumstances that caused such a step to be regarded as necessary.

Were the criminals also brave men? We know that there are two kinds of courage, physical and moral; and that the man who has not the courage to resist stealing, lying, or forgery will sometimes



Winter Sport in Tátra Lomnicz : IV. Skirmishing.

wounded or not. Heroes all, each was ready to risk death, if need were, for the public safety and for his country's honour. None can surpass them, and very few equal them, in any other country in the world. We hope that, henceforth, the official restrictions, which prevent their general use of adequate arms in self-defence may be relaxed; for it is a pity that such brave men, often husbands and fathers, should be placed at the mercy of conscienceless villains.

But what shall we say of the criminals who have inflicted such misery and sorrow, and who (some of them at least) have gone to their final account in an awful holocaust of fire and smoke? It was a terrible tragedy, which has struck London dumb, and caused all the world to wonder. That such a thing should have happened in peaceful England — in its Capital City, where everyone enjoys a freedom unknown in Continental towns — which has received and sheltered so many illustrious patriots

go cheerfully to face a storm of shot and shell. We must confess that the Houndsditch assassins, unmitigated scoundrels though they were, displayed a pluck that was worthy of a noble cause. If, in the annals of so-called legitimate warfare, two or three had held a position against a thousand, and died on a funeral pyre of their own making rather than surrender, the public voice — even their enemies — would have acclaimed them heroes, and statues would have been erected to perpetuate their immortal fame. They must have been brave men, who, failing to rifle a jeweller's safe, dared to hold out against the forces of the British Crown. We owe a courtesy even to the tiger that dies at bay; but the spectacle of magnificent valour prostituted to ignoble ends is enough to make angels weep.

If it be true, as reported, that a projected anarchist attempt on a stupendous scale, to be perpetrated on the occasion of the British Sovereigns' Coro-

nation, has been frustrated, we cannot but rejoice with our numerous British friends that once more in the annals of history Divine Providence has protected a land and people that, with all their faults, have always stood in the forefront as champions of liberty, civilization, social purity, and national righteousness.

Arnold DeLisle.



Géza Koppély on Dry Farming.

IN THE *Köztelek* for December 21st appeared an article on the above subject, which is, in other words, the Campbell agricultural system. A previous

years ago, there was a very bad harvest, the result of drought. Success can only be hoped for if all factors combine to preserve the moisture of the soil. When in Szolnok, Mezőtúr, Orosháza, Nágocs, and Szarvas I saw much land which had not been mowed because the harvest would not yield sufficient to pay the men for their work. Dry Farming does not accomplish miracles, it is true, but it does a great many things that otherwise would be impossible. To achieve success we must unite and have a model farm, to be conducted on the new system.

«Hungary» is the best medium for advertising



Winter Sport in Tátra Lomnicz : V. «Corner!»

article from the pen of Mr. Koppély was well received, and this encouraged him to write the one at present under review.

The Fifth Dry Farming Congress in America was conspicuous, among other things, for the great number of delegates from Hungary. A great deal was said in various papers about the encouragement and support the Congress received from the National Hungarian Agricultural Union (*Országos Magyar Gazdasági Egyesület*). Ex-President Roosevelt's recent visit to Budapest put Hungary on good terms with the United States; but (says Mr. Koppély) we must not allow the matter to rest there. I have always urged the 'dry farming' method in all parts of the country which suffer from drought. American experience shows that the method can only be followed in such places. This is its strongest recommendation.

In some parts of this country, three or four

Arminius Vámbéry Savant and Philologist.

THE 10th October last was the fiftieth anniversary of the day when Arminius Vámbéry was received as a member of the Hungarian Academy of Science; and this was made the occasion of a great family gathering as well as of hearty felicitations on the part of his numerous friends and admirers in many lands.

As an Orientalist and philological scholar, Professor Vámbéry has won our affection by his erudite works on the origin of the Magyar race, their statecraft, and language. His works on these subjects are the best on record.

His long life has been a period of constant struggle with adverse fate, considerably spiced with romance. Born at Dunaszerdahely in 1831, he laid the foundation of his learning at the Protestant

Lycée at Pozsony, where he soon distinguished himself as an assiduous student. At the early age of 16 he amazed everybody by his linguistic knowledge — especially with regard to the languages of the East, acquired wholly by self-tuition. But before

~ Social Amenities ~

The Carnival Season is now already upon us, and during the next month or two the daily thoughts of most people — the younger ones especially — will



Winter Sport in Tátra Lomnicz : VI. After the Game.

he had finished his studies the Revolution of 1848 broke out and all the educational establishments were closed.

At Pozsony Vámbéry was eye-witness of the horrors of war; he saw the sacking of the town, the execution of some of its chief citizens, and to crown the infamy, its occupation by 15,000 Russian troops. The disaster at Világos ruined his prospects, and reduced him to penury. He now found his philological attainments were of little use to him as a means of earning a livelihood.

Deprived of all support, he eked out a precarious existence by giving Hungarian lessons to Germans (of whom at that time Hungary was tolerably full), and French, English, Greek, and Arabic to others.

His travels and adventures in the East are related in his interesting autobiography. His relations also with England and the English, as author and journalist, are a matter on which the famous Professor prides himself.

The late King Edward VII honoured him with a number of communications and often received him in audience at London, at Windsor, and at various Continental resorts.

As an example of what can be achieved by unremitting perseverance and fixity of purpose, Professor Vámbéry is well worthy of our admiration and respect.

be given to anticipation of the pleasures of the evening.

★

The Premier, Minister of Commerce, and the Tradesmen. A few days ago Mr. Elemér Horváth, president of the Mercantile Exchange, headed a deputation of tradesmen to the Ministers above referred to, with a view to securing their patronage, with that of their respective ladies, to a ball to be given at the Vigadó on the 1st prox. The deputation was cordially received and the request granted.

★

The Protestant Ball takes place on the 21st inst. at the Vigadó, the chief patrons being Count Tiberius Teleky, Baron Géza Podmaniczky, Géza Bernáth, Edmund Miklós, and Géza Radvánszky. Her Excellency Countess Khuen-Héderváry (wife of the Premier) will preside. The music will be provided by the Honvéd band and the Berkes' Gipsy band.

★

The Catholic Ball is fixed for the 28th inst. under an organizing committee composed of the following gentlemen: Count George Mailáth and Count Emil Széchenyi (Presidents), Arsenius Becksy, Stephen Dobay, Baron Félix Gerliczy, Zoltán Hindy, Count Geo. Mailáth jr., Baron Julius Révay jr. and Stephen Zsembery (Associate Presidents), Tihámér Eródy,

Master of the Ceremonies; Ervin Huber, Ladislav Csányi, Paul Danilovics, Alex. Ember, Géza Fábry, Baron Eugene Forster, Stephen Frecot, John Fritz, Aladár Haász, Emil Joanovics, Eugene Karafiáth, Endre Latinovits, Count Nándor Mailáth, Baron Joseph Majthényi, Nicolas Pintér, Imre Szukováthy, Stephen Szukováthy jr., Louis Thassy, Aladár Tóth, Gustavus Wanke, Julius Wlassics jr., Tiberius Zsitvay (Vice-Presidents); Oscar Kammermayer-Káldor (Secretary), and others.

★

The Budapest Workmen's Insurance Co.'s officials will give a soirée-concert on February 4th in the Royal Hotel assembly rooms, the profits going to the physicians' aid and superannuation fund. Commences at 9 p.m.

★

The following balls took place last night:

Lawyers' Ball at the Royal Hotel. — Lady-clerks Ball at the Vigadó. — Gymnasts' Ball at the Buda Vigadó. — Jewish Womens Union Soirée at the Commercial Hall. — Post-office Officials' Soirée at Bálint-utca 17. — The Printers' Club Soirée takes place this evening.

Events still future are:

Medicos' Ball at the Royal Hotel, 21st inst. — Fancy Dress Ball, 21st inst. — Commercial Ball at the Vigadó 1st prox. — Crèche Ball at the Royal

11th prox. — Buda Catholics' Ball at the Buda Vigadó, 11th prox. — «The City» Small Tradesmen's Soirée, 19th prox. — Pensioners' Ball at the Buda Vigadó, 25th prox.



New-York Notes

New-York, December 30th 1910.

By Eugene Lucas

THE HOLIDAYS are over, and nearly everyone is glad. Glad are, first of all, those poor tired shopgirls, who for weeks waited with special zeal on the greatest tyrants in the world: the American Christmas shoppers. Glad are those who got their presents, which were what they were yearning for. Glad are those poor letter-carriers who faithfully carried millions of fancy postals in which Mary wished a «Merry Christmas» to Charlie, and vice versa . . .

Christmas is celebrated with great festivities in New-York. This is the holiday when the generous spirit is reigning supreme, — the occasion for giving and taking, exchanging presents rather.

It is really interesting to watch what a good effect this holiday has on our fellow-citizens, who usually don't care a rap whether you are alive or not. Watch the elevator boy making extra efforts not to push you with his elbows while taking you



Scenes in the Tatra: The Funicular Tramway.

Hotel, 1st prox. — Architects' Ball at the Vigadó, 4th prox. — Ladies' Bal Masque at the Vigadó, 5th prox. — Technicians' Ball at the Royal Hotel, 8th prox. — Izabella Ball at the Royal Opera House, 11th prox. — Philosophers' Ball at the Royal Hotel,

up to your office. Look at the smiling face of the janitor who even takes his cigar out of his mouth when wishing you «Good morning». You are even forced to say what a polite little boy the messenger has become who usually comes into your

office whistling a popular air. You even get your morning paper earlier than usual, for the boy wants to be remembered at Christmas, — and so on... And in the offices, clerks and lady stenographers employ every effort to please their superiors.

There is a general good spirit reigning all around: the spirit to do everything a little better than usual. Thus Christmas makes our surroundings pleasanter, and our life more bearable.

This is why everyone welcomes this holiday.

And on the other hand a general sigh of relief is felt when the last parcel has been bought. For, by George, money certainly goes after you have

Island. Speeches in various languages were delivered there, a huge Christmas-tree lit and useful presents distributed. Thus the detained immigrants forgot, at least for a day, all their misery, and Uncle Sam, who was so severe to them in other ways, was not such a bad man in their estimation after all.

The Holidays are over, and the stores are kept busy exchanging purchases. For that is an American habit too, to buy things with the idea of exchanging them if, after a while, they do not suit the fancy of the buyers.

We are just preparing ourselves for receiving the «New Year» with just as much gaiety as our



Scenes in the Tatra: The Open Omnibus.

decided to make your little present 1. To your landlady who has taken your money faithfully all year around. 2. To the landlady's children who have played school in your room while you were attending to your business. 3. To the laundryman who was always 1 or 2 collars short etc. 4. To the stenographer in the office. 5. To the office-boy who calls you «Charlie» instead of «Mr. So and So». 6. To the waiter at your restaurant who does not care whether you like your steak well done or medium, and serves it raw all the time. And to your many, many lady friends at whose homes you are accustomed to eat mamma's cooking, and to smoke papa's Havanas while sitting at the fire-side.

This was a good Christmas all around here. At least for the thousands and thousands of bank clerks and employees, who received a bonus from 10 to 50% of their yearly or monthly salary. Even the poor immigrants were remembered at Ellis

Island. Nearly all the fashionable restaurants will be filled with jolly crowds on that eve, and all the popular thoroughfares — especially Times Square and City Hall — will be crowded with noisemakers, who throw confetti and even ordinary white flour into your face. Fellows and girls, even the older generation of both sexes, carry big paper horns, and other appropriate noisemaking instruments.

If your eardrums are sensitive you had better keep away from this crowd, for the noise on this occasion is unbearable.

There are lots of «don'ts» that you should observe on that night, if you want to join the crowd. Among others *don't* wear a new Derby or good clothes, for you would come home in rags anyway, no matter what you wear. *Be good-natured; don't* get excited if a fellow-citizen of yours tickles you with a small broom which has a keen-edged nail in its centre.

If somebody breaks your Derby say «*Much obliged*» or they might break your head too.

Well, His Majesty the American citizen has his own way of celebrating New Year's eve, and if he likes it this way why should we kick about it.



Topical Notes

His Majesty the King.

The latest reports of the condition of the King Francis Joseph are very favourable. His Majesty now has undisturbed nights and transacts the business of State as usual.

There is no ground whatever for any anxiety at

foundly interested. In every case he will speak in English. The American Hungarian Alliance will give a brilliant fête in honour of their distinguished compatriot.

Shakespeare Matinées.

The Shakespeare Committee of the Kisfaludy Society are, as last year, arranging a series of Shakespeare matinées in the grand hall of the National Museum, to be given on the 29th inst. Feb. 19th and 26th and March 5th, at 11 a. m. in each case. At the opening matinée the programme includes 1. *The Faults of Shakespeare* (Alex. Bernát), 2. *Speech of King John* (Eugene Ivánfi), and 3. *Falstaff the first Hungarian delineator* (Béla Várdai). Tickets, 1 crown each, may be obtained



Scenes in the Tátra: Excursionists at Lomnicz.

the King's recent indisposition, which was due to a cold, with slight laryngitis. As proof of this statement, His Majesty will attend the Court Ball at the Hofburg tomorrow evening.

Count Albert Apponyi's American Tour.

As previously announced, Count Albert Apponyi, ex-Minister for Public Instruction, is about to make a tour in the United States, where he will deliver a number of lectures. According to the programme which has been drawn up, His Excellency will sail on the 31st inst. aboard the *Kronprinz Wilhelm*, arriving New York on February 7th. The Count will visit President Taft at the White House in Washington, and afterwards his old friend Col. Theodore Roosevelt. On the 15th February he will lecture in Carnegie Hall. At four of the principal American cities, viz. New York, Boston, Washington, and Chicago, he will lecture on *International Peace* — a favourite theme, and a subject in which the Count is pro-

in advance at Killián's Library, IV. Váci-utca 32 or on the dates of the matinées at the door of the Museum.

Man and Dog.

You raised him from the life of brute below

To contact with the human, yea, and you
Did first create, or wake in him anew,

A soul: to man then let his creature owe
(What ne'er he grudged to pay, through weal
and woe)

The worship that from man to God is due.

He ne'er forsook you, nor his faith withdrew.

Automatic Shoeblocks.

The industry of the shoeblock is threatened. In the United States a machine is being placed in the market which threatens to oust the bootblack. The subject pays his money, sits down in an arm chair, and in two minutes half a dozen sets of mechanical brushes have done 20 seconds work each, and he

descends the proud possessor of boots of dazzling brilliancy. It is claimed that one machine can clean 1,800 pairs of boots in a 10 hours' working day and only requires two boys to mind it, but particulars as to the staff to protect the patent are wanting.

A New Fruit.

Among the various fruits which have been lately introduced into this country, «The Garden» thinks the leganberry to be the most valuable, for it is both hardy and prolific, producing in abundance of fine fruit of remarkably good flavour. This plant is a hybrid between a red raspberry and one of the finer varieties of blackberry from America. The fruit is very much like an enormous raspberry in appearance, but with a darker bloom and a longer shape, the flavour being specially luscious, and at the same time pleasantly sharp.

Transvaal Gold Output.

A cablegram received in London this week from the Transvaal Chamber of Mines, Johannesburg stated that the total gold output of the Transvaal for the month of June, 1905, amounted to 396,188 ounces for the Witwatersrand district, value £1,682,900, and 16,129 ounces for outside districts value £68,512, a total of 412,317 ounces of fine gold, value £1,751,412, being a decrease of 4,078 ounces in weight, and £17,322 in value as compared with the month of May, 1905, when the total production was 416,395 ounces. In June, 1904, the production was 308,219 ounces.

The Favourite Postiche.

The prettiest and most elegant ladies of Budapest use only the artistic and invisible postiches made up by *Louis, Coiffeur de Paris*, Erzsébet-tér 18, corner of Sas-utca. Mezzanin. Telephone 46—25.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: GOLONVA JENŐ. ○○○○○
Printed by STEPHANEUM St. Stephen's Sety printing Co. Ld., at Bpest.

**Books given away gratis and post free
by the Agricultural Ministry.**

**livres donnés gratuits et port payé de la
part du Ministère d'Agriculture.**

We are asked by the Ministry of Agriculture to acquaint our readers that the undermentioned books (in English) can be obtained Gratis and Post free by any persons interested in the subjects of which they treat. Applications (indicating the particular books required) should be made to «Hungary» Office, Csepregy-utca 2, Budapest. The books will be forwarded direct from the Ministry.

1. Agricultural Hungary.
2. Law XLV of 1907. (Juridical Relations between Employer and Farm Servant.)
3. Law XLVI. of 1907: State-aided Erection of Agricultural Labourers' Dwellings.

4. Education in Hungary: Elementary Education, Training of Teachers, etc. Secondary Education, etc. Commercial Education, etc. Higher Education. Museums, Art-Instruction, etc.

A „HUNGARY“

1903—1910. évi összes számai **album-alakban** diszesen kiállítva, a következő könyvkereskedőknél kaphatók: Ráth Mór, Gizella-tér, Killián Frigyes, Váci-u. 1., Toldy Lajos, II., Fő-út 4. vagy a «Hungary» kiadóhivatalában: VIII., Csepregy-ut. 2. sz.

Ára 14 korona. ○○○○ Telefon 89-52.



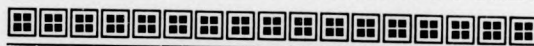
BRACHFELD F.

Purveyor to the Imperial
and Royal Court, 2002

Budapest, V. ker.,
Dorotya-utca 7.

Begs to announce that he has
opened a **First-class Tailoring
Department** with all the latest
London patterns. A **First-class
London cutter engaged.**

■ ■ Speciality in all kinds of Sporting Garments. ■ ■



STANDARD

**ÉLETBIZTOSÍTÓ - TÁRSASÁG
EDINBURGHBAN, ANGOLHON**

Magyarországi fiók: Bpest, IV., Kossuth Lajos-u. 4.

(Standard-palota.)

Alapított 1825.

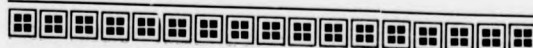
Alapított 1825.

Évi bevétel	36.000,000 korona.
Kiutalt nyereségrészek	170.000,000 korona.
Vagyon	285.000,000 korona.
Halálesetek folytán kifizetve	600.000,000 korona.

A Standard kötvényeinek nevezetesebb előnyei:

Kétségtelen biztonság. — Alacsony díjak. — Szabad vi-
lágkötvények. — Kötvények érvénybentartása díjizet-
sek elmulasztásánál. — Tőkésítés és előre megállapított
visszaváltási érték. — Megtámadhatatlanság. — Föltét-
len fizetés öngyilkosság esetében, egyévi fennállás után —
Szabad háború-biztosítás népfölkelők részére.

Díjtáblázatok kívánatra küldetnek.



**Hungarian Croatian Steam Navigation
Company Limited Fiume—Abbazia**

Sea Trips for pleasure and recreation on the Adriatic.

TO DALMATIA: □□□□

by the ocean-going Express-steamers

«**Gödöllő**» and «**Pannonia**»,
running four times a week. The voyage is
entirely safe, always along the coast and
between the isles on a fine sea.

Fiume—Venice and Fiume—Ancona:

in connection with the express trains. This is
the shortest and most suitable way for
travelling from Italy to Hungary, Roumania,
Bulgaria, Servia and Turkey, besides through
Budapest to East Prussia, Silesia, Russia
and back.

Regular Steamer Service on the Quarnero:

Fiume—Abbazia, Cirkvenica, Arbe, Lussin-
piccolo, Pola, Brioni etc.

For information apply to: **Thos. Cook & Son,**
Venice and Central ticket office at Buda-
pest (V., Vigadó-tér 1.)

**PHOTOGRAVURES, AND
PIGMENTS PHOTOGRAPHS**

Over 15,000 Views of all parts of Hungary.



**Magyar Sokszorosító
Műipar Részvénytárs.**

(formerly Divald Károly)
Budapest, Kisfaludy-u. 9. sz.

**FIUME FIRST HUNGARIAN RICE MILL
AND RICE STARCH MANUFACTURING
COMPANY LIMITED**

Address for letters & telegrams: «REISMUEHLE, FIUME».

**Rice Millers & Starch
Manufacturers.**

Established 1882. Established 1882.

**Cleaned Rice, Broken Rice,
Ground Rice, Granulated
Rice, Rice Flour, Rice Feed-
ing Meal, Rice Starch, etc.**

10 Highest awards and Gold Medals at
World's & National Exhibitions.

Grand Prix Paris World's Exhibition 1900



WIKUS TÁTRA

MILK CHOCOLATE

IS THE MOST DELICIOUS.

Budapest, IV., Deák Ferencz-utca 17.

Gottschlig Ágoston

udv. szállító, csász. és kir. udv. tea- és rumraktárai csakis

Budapest, IV., Váci-utca 11. szám.

(a «Korona»-kávéház átellenében)

Eredeti orosz és kínai tea, jamaikai és braziliai rum, magyar és francia cognac, likőrök, szilvórium, kávé, csokoládé, kakaó és teasütemény legjobb bevásárlási forrása.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

TÖRLEY

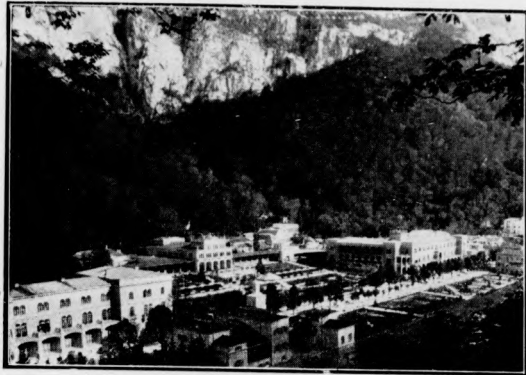
PEZSGŐ



GÖTTMANN AND MÉRŐ

Ladies' and Gentlemen's Tailors and Outfitters
IV., BÉCSI-UTCA 1. BUDAPEST.

All kinds of *Sporting Costumes, Walking Suits, Tailor-made Costumes* in most elegant style for both Ladies and Gentlemen. — *Perfect Style. — Artistic Taste.* — The business is under the sole personal direction of *Mr. John Méré.*



**Hercules =
Baths ...**

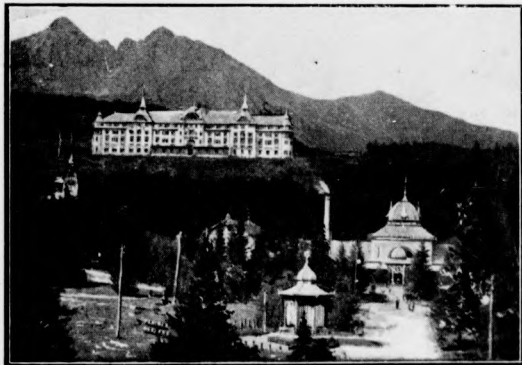
Thermal Baths and Health Resort, the property of the State, situated in the country of Krassószörény, at an altitude of 168 metres, in the picturesque valley of the Cserna, amidst wooded hills rising to a height of 1200 metres. Twenty minutes from the State Railway-Station. Natural saline and sulphurous springs at 56° Celsius. The saline baths are an excellent remedy for general debility, anaemia, neurasthenia, kidney disease, scrofula, and swollen glands. The saline and sulphurous baths are most efficacious in cases of gout, rheumatism, and ichoria, Excellent table-water. Hydropathic treatment. Eau de régime. First-class Kur-salon. Most agreeable climate, magnificent vegetation. The Season commences in May, but the Establishment is in part open all the year round. Moderate charges. For further information apply to the **Manager, Royal Hungarian Baths, Herkulesfürdő, Hungary.**

Railway Time-Table :

9-40	2-40	11-30	Dép.	Budapest Ouest	Arr.	12-50	1-00	6-35
6-53	12-34	8-29	Arr.	Herkulesfürdő	Dép.	3-45	3-24	8-55
10-15	—	—	Dép.	Budapest-Ouest	Arr.	7-15	—	—
9-25	—	—	Arr.	Báziás	Dép.	4-15	—	—
10-—	—	—	Dép.	Báziás Bateau	Arr.	2-10	—	—
3-10	—	—	Arr.	Orsova Bateau	Dép.	6-—	—	—
3-5	6-05	8-16	Dép.	Orsova	Arr.	1-00	1-42	—
3-45	6-44	8-55	Arr.	Herkulesfürdő	Dép.	12-30	1-45	—

**Cátra- ...
Lomnicz**

Winter and Summer Resort for the Air-cure, in the midst of immense pine-forests, situated at 848 to 1030 metres above sea-level. The mountain air is most strengthening and invigorating. Modern hydropathic treatment. The Palace Hotel is a model of comfort, lift, magnificent hall, luxurious dining-room, reading-room, numerous private villas, and land at moderate prices. Splendid view of the Poprád Valley and the glaciers. Music, concert, dramatic performances, balls, excursions in the mountains, horse races, hunting, tennis, winter sport. Summer Season, 15th. May till 15th. September; Winter Season, 15th. December till the end of February. Sun-baths without burning. Apply to the **Manager, Tátra-Lomnicz, Hungary.**



Railway Time-Table :

10-45	Dép.	—	—	Budapest Est	Arr.	6-30
4-04	Arr.	—	—	Kassa (Ránkfűred)	Dép.	1-10
4-10	Dép.	—	—	Kassa	Arr.	1-00
6-30	Arr.	—	—	Poprádfelka	Dép.	10-35
6-47	Dép.	—	—	Poprádfelka	Arr.	9-27
7-35	Arr.	—	—	Tátralomnicz	Dép.	8-45

Thermal Bath and Health Resort, property of the State, in the valley of the Fáttra, 450 metres above the sea-level, in the midst of mountains covered with pine-forests. Six modern hotels belonging to the State, numerous private villas, and land at moderate prices. Excellent table-water. Water conduit, irrigation, and electric light. Season, 15th. May till the end of October. Modern hydrotherapeutic treatment, pine baths, saline baths, and carbonic acid baths. Railway Station. Post-office, Telegraph-office, and Telephone Call-office. — Recommended for disorders of the alimentary tract, anaemia, chlorosis, gout, affections of the respiratory organs and nervous diseases. All particulars on application to the **Office of the Royal Hungarian Superintendency of Baths, Fenyőháza, Hungary.**

**Fenyő- ...
háza**

Railway Time-Table :

7-05	5-15	Dép.	—	—	Budapest-Est	Arr.	7-10	9-50	9-15
1-47	4-25	Arr.	—	—	Ruttka	Dép.	8-30	11-24	2-43
2-30	4-42	Dép.	—	—	Ruttka	Arr.	7-30	7-57	2-28
3-04	5-27	Arr.	—	—	Fenyőháza	Dép.	7-01	7-14	1-56

State Salt-Baths, in the country of Alsó-Fehér, 424 metres above the sea-level, on the Nagyszeben-Kiskapus railway-line. Surpassing in curative results the baths of Aussee, Gmunden, Ischl, Reichenhall, and Nauheim. Six large lakes containing 30% of salt. A newly-constructed warm-bath establishment. Furnished apartments at the Hotel, in private houses, and inns. Post and Telegraph-Office, and Telephone Call-office. Further information on application to the **Office of the Royal Hungarian Superintendency of Baths, Vizakna, Hungary.**

Vizakna

Railway Time-Table :

7-20	2-00	12-20	Dép.	—	—	Budapest	Arr.	7-40	6-40
6-20	12-59	9-44	Arr.	—	—	Kiskapus	Dép.	6-50	1-00
7-10	2-28	11-30	Dép.	—	—	Kiskapus	Arr.	6-15	12-33
8-42	3-34	12-33	Arr.	—	—	Vizakna	Dép.	5-14	11-37





Herbst Samu
Budapest, Bezerédi-utca 19. sz.

The leading house of Photo-Engraving in Hungary

Hotel
Vadászkürt
Budapest, IV., Cürri István-u. 5.
Central position. ☞ ☞
☞ ☞ Near the Danube.
First class Hotel and Restaurant
Prop. F. Kommer.

Joseph Ede Rigler & Co. Ld. Paper Manufacturers, Budapest. Central Establishment: VI., Rózsa-u. 55. Branches: V., Erzsébet-tér 19.; IV., Egyetem-tér 5. and 6. Warehouses at Nagyvárad and Rustschuk (Bulgaria).

«Adria» Notepaper is the best. May be obtained from all Stationers and Booksellers.

Részletfizetésre
is szállítunk

MODERN AMERIKAI
irodai, uriszoba és könyvtárberendezéseket

GLOGOVSKI és TÁRSA e. és kír. udv. száll.
Budapest, VI. ker., Andrássy-ut 12. sz.

Képes
rajgy-
zők



ingyen
és bér-
mentve

Calderoni és Tsa Budapest,
V. kerület, Gizella-tér 1. (Haas-palota.)



Ladies Opera glasses. Field glasses. Prisma glasses and binocles by Zeiss, Busch and Goerz. — Barometers and Thermometers. Patent spectacles and folders with the very best glasses mounted in gold, silver turtleshell nickle and mother of pearl and a variety other optical goods. **Magic Lanterns, Photographic Apparatus** and dark room at disposal. — Materials and Chemicals of every description kept in stock.
Váci utca 50. English spoken.

ENGLISH BOOKS

Monthly Magazines, Views and Postcards of Budapest at

Kilián Frigyes Utóda,
Budapest, IV., Váci-u. 32.

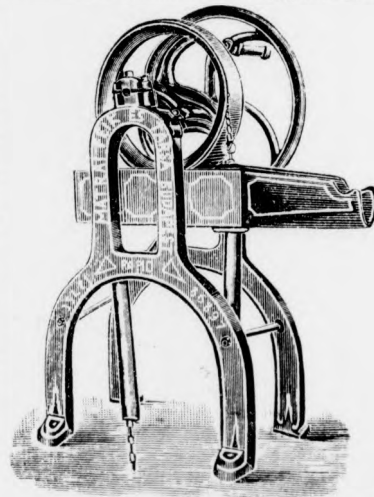
Fa-szíjkorong- és létra-gyár

MÁTRAI, FEIK és TÁRSA

= Budapest, VI., Teréz-körút 33. =

Különlegesség! Uj! Czélszerű!

„Rapid“ Uj javított láncos KUTSZIVATTYUK szabadalmazott ruggyanta-golyókkal



Hítvány utánzatoktól óvakodjunk!

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Dupla-szivattyú

Oly eredmények, melyeket semmiféle más láncoskútszivattyú fel nem mutathat.